



**SIGMA**<sup>®</sup>  
GERMANY

RO

**STs**

**SPEED**  
DIGITAL  
WIRELESS

**CAD**  
DIGITAL  
WIRELESS

**HRM**  
DIGITAL  
WIRELESS

**LAP**  
COUNT

**DATA**  
LOG

**MULTI**  
SPORT

**PC**  
**MAC**  
READY



**ROX 5.0**

BIKE COMPUTER



## Cuprins

1	Caracteristicile și conținutul ambalajului .....	7
1.1	Prefață .....	7
1.2	Conținutul ambalajului.....	7
1.2.1	Accesorii opționale.....	8
1.3	Caracteristicile aparatului ROX 5.0.....	9
1.3.1	Interfața PC.....	9
2	Montarea aparatului ROX 5.0 și prima punere în funcțiune.....	10
2.1	Montarea suportului .....	10
2.2	Montarea transmisătorului - viteză și cadență .....	10
2.3	Montarea magneților - viteză și cadență.....	10
2.4	Fixarea curelei pentru piept.....	10
2.5	Montarea roții 2.....	10
2.6	Montarea aparatului Sigma ROX 5.0 pe suport.....	10
2.7	Prima punere în funcțiune .....	11
2.8	Sincronizarea senzorilor.....	11
2.8.1	Sincronizarea vitezei.....	11
2.8.2	Sincronizarea cadenței.....	11
2.8.3	Sincronizarea curelei pentru piept.....	11
2.8.4	Resetarea sincronizării.....	12
3	Conceptul de deservire.....	13
3.1	Configurarea tastelor .....	13
3.1.1	Configurarea tastelor în modul bicicletă.....	14
3.1.2	Configurarea tastelor în modul alergare .....	14
3.2	Structura afișajului.....	15
3.2.1	Partea de sus a afișajului.....	15
3.2.2	Partea din mijloc a afișajului.....	15
3.2.3	Partea de jos a afișajului.....	15
4	Setări de bază .....	16
4.1	Setarea limbii.....	16
4.2	Setarea unității de măsură.....	16
4.3	Setarea dimensiunii pentru roata 1 și roata 2 .....	16
4.3.1	Calculul dimensiunii roții.....	17
4.4	Setarea ceasului.....	18
4.5	Setarea datei.....	18
4.6	Setarea vârstei.....	18
4.7	Setarea greutății.....	19
4.8	Setarea genului .....	19
4.9	Setarea ritmului cardiac maxim.....	19

4.10	Setarea zonei de antrenament.....	20
4.10.1	Afișarea zonei de antrenament în regimul normal.....	20
4.11	Setarea zonei de intensitate 1, 2, 3, 4.....	21
4.11.1	Afișarea zonelor de intensitate în regimul normal.....	21
4.12	Setarea numărului total de kilometri pentru roata 1 sau roata 2.....	22
4.13	Setarea timpului total de deplasare pentru roata 1 sau roata 2.....	22
4.14	Setarea timpului total de alergare.....	23
4.15	Setarea calorilor totale pentru roata 1 sau roata 2.....	23
4.16	Setarea calorilor totale pentru alergare.....	24
4.17	Activarea alarmei zonei.....	24
4.18	Setarea contrastului.....	24
4.19	Părăsirea setărilor de bază.....	25
5	Funcții generale ale aparatului ROX 5.0.....	26
5.1	Iluminatul afișajului.....	26
5.2	Compararea vitezelor.....	26
5.3	Funcția Runde.....	26
5.4	Deschiderea privirii de ansamblu a rundelor.....	27
5.5	Ora de oprire.....	27
5.6	Numărătoare inversă.....	27
5.7	Resetarea datelor unui tur.....	28
5.8	Valorile totale pentru roata 1 și roata 2.....	28
5.9	Intervalul de service.....	28
5.10	Modul transport.....	28
5.11	Interfața PC.....	28
5.12	Transmiterea prin cablu a vitezei.....	29
6	Alergarea cu aparatul ROX 5.0.....	30
6.1	Sincronizarea curelei pentru piept.....	30
6.2	Pornirea timpului pentru alergare.....	30
6.3	Resetarea timpului total pentru alergare.....	30
7	Indicații, remedierea defecțiunilor, întrebări frecvente.....	31
7.1	Indicații.....	31
7.1.1	Rezistența la apă a aparatului ROX 5.0.....	31
7.1.2	Rezistența la apă a transmițătorului (accesoriu opțional).....	31
7.1.3	Întreținerea curelei de piept (accesoriu opțional).....	31
7.1.4	Indicații pentru antrenament.....	31
7.2	Remedierea defecțiunilor.....	32
7.3	Întrebări frecvente.....	33
8	Date tehnice.....	34
8.1	Valori maxime, minime, standard.....	34
8.2	Schimbarea bateriei.....	36

---

8.3	Temperatură, baterii.....	36
9	Garanția și asigurarea garanției.....	37
10	Index.....	39



## 1 Caracteristicile și conținutul ambalajului

### 1.1 Prefață

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un calculator de bicicletă marca SIGMA SPORT. Noul dvs. aparat ROX 5.0 vă va însoți de-a lungul anilor în deplasările dumneavoastră cu bicicleta. Pentru a putea cunoaște și utiliza multitudinea de funcții ale aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare.

Firma SIGMA SPORT vă urează să aveți parte de multă bucurie la utilizarea aparatului ROX 5.0.

ROX 5.0 este un calculator de bicicletă multifuncțional, care pe durata și după deplasarea efectuată vă poate furniza o multitudine de informații:

- Viteza, timpul, distanța, ritmul cardiac, zonele de intensitate.
- Transmiterea tuturor informațiilor la calculator, pentru a putea citi ulterior simplu, inclusiv sub formă grafică, rezultatele acumulate pe durata deplasării.

### 1.2 Conținutul ambalajului

Calculator de bicicletă ROX 5.0 	Suport 
Transmițător viteză STS 	Magnet cu spițe 

<p>Brățară</p> 	<p>Transmițător ritm cardiac, inclusiv curea pentru piept</p> 
<p>Transmițător cadență STS</p> 	<p>Magnet cadență</p>  <p>sau</p>  <p>Magnetul cadenței poate fi utilizat și fără piesa de distanțare inferioară.</p>
<p>Închizător al compartimentului pentru baterii</p> 	<p>Material pentru fixare (coliere de cablu, garnituri inelare)</p> 
<p>Instrucțiuni pentru pornirea rapidă a aparatului ROX 5.0</p>	

### 1.2.1 Accesorii opționale

<p>Stație de andocare</p> 	<p>Suport legat prin cablu</p> 
---	---



### **1.3 Caracteristicile aparatului ROX 5.0**

---

Aparatul ROX 5.0 este un calculator de bicicletă multifuncțional, care poate măsura distanța, viteza, cadența și pulsul.

Toate valorile curente – viteza momentană, pulsul curent, cadența curentă și runda curentă – pot fi citite ușor și permanent pe ecran.

Aparatul ROX 5.0 dispune de caracteristicile clasice ale unui calculator de bicicletă, ca de exemplu două roți ce pot fi reglate diferit (acestea pot fi identificate automat cu ajutorul transmitătorului de viteză STS), o pornire/oprire automată și alte posibilități de redare grafică.

#### **1.3.1 Interfața PC**

Aparatul ROX 5.0 poate fi conectat la PC. Stația de andocare disponibilă opțional permite schimbul de date între PC-ul dvs. și aparatul ROX 5.0.

Inclusiv setările pentru aparatul ROX 5.0 pot fi efectuate pe PC și apoi se transmit la calculatorul de bicicletă.

## 2 Montarea aparatului ROX 5.0 și prima punere în funcțiune

### Indicație

Preluati indicațiile aferente montării din Instrucțiunile pentru pornirea rapidă a aparatului.

### 2.1 Montarea suportului

- fixare pe ghidon sau în față,
- îndepărtați folia galbenă de pe suport (atașare durabilă),
- suportul poate fi montat fie cu coliere (atașare durabilă), fie opțional cu garnituri inelare.

Vedeți imaginea pentru montare **1.1** **1.2** **1.3** **1.4**

### 2.2 Montarea transmisătorului - viteză și cadență

- Ambii transmisători pot fi montați fie cu coliere de cablu (atașare durabilă), fie opțional cu garnituri inelare.

Vedeți imaginea pentru montare **2.1** **3.1**

### 2.3 Montarea magneților - viteză și cadență

Vedeți imaginea pentru montare **2.3** **3.2**

### 2.4 Fixarea curelei pentru piept

- Ungeți electrozii cu apă sau gel cardio adecvat.

Vedeți imaginea pentru montare **4.1** **4.2** **4.3** **4.4**

### 2.5 Montarea roții 2

- ATENȚIE:  
Pentru a comuta transmisătorul de viteză STS pe „Roata 2”, apăsați vă rugăm butonul din partea din spate a transmisătorului cu un pix, timp de 5 secunde, până când LED-ul roșu clipește (LED roșu: roata 2; LED verde: roata 1).

Vedeți imaginea pentru montare **6.1**

### 2.6 Montarea aparatului SIGMA ROX 5.0 pe suport

Vedeți imaginea pentru montare **6.2**

## 2.7 Prima punere în funcțiune

Din motive de consum, aparatul ROX 5.0 se găsește în așa numitul regim de repaus complet. Apăsăți simultan tastele Mode 1 SETARE, timp de 5 secunde pentru a activa aparatul ROX 5.0.

Aparatul ROX 5.0 trece în modul setare.

## 2.8 Sincronizarea senzorilor

Pentru sincronizarea senzorilor, aparatul ROX 5.0 trebuie să fie fixat pe suport.

Valorile zero ale afișajelor pentru viteză, cadență și puls clipesc în timp ce senzorul respectiv este sincronizat.

Imediat ce este realizată sincronizarea respectivă, pe ecranul aparatului ROX 5.0 este afișată valoarea respectivă.

### 2.8.1 Sincronizarea vitezei

Aici există două posibilități:

- Plecare, de regulă receptorul se sincronizează cu senzorul după 5 rotații complete ale roții.
- Rotirea roții din față, până când pe ecran apare afișajul km/h.



### 2.8.2 Sincronizarea cadenței

Aici există două posibilități:

- Plecare, de regulă receptorul se sincronizează cu transmitătorul după 5 rotații complete ale pedalelor.
- Rotire în cerc până când pe ecran este afișată cadența curentă.



### 2.8.3 Sincronizarea curelei pentru piept

Umeziți suprafața senzorilor curelei și fixați cureaua pentru piept.

Vă rugăm să vă mișcați în apropierea aparatului ROX 5.0 sau urcați pe bicicletă. De regulă, aparatul ROX 5.0 se sincronizează în mai puțin de 10 secunde cu cureaua pentru piept.

Pulsul curent este afișat apoi pe ecran.





### 2.8.4 Resetarea sincronizării

Dacă un senzor nu afișează nicio valoare sau este sincronizat senzorul greșit, atunci sincronizarea poate fi resetată.

- 1 Țineți apăsată tasta funcțională **Mode 1** timp de 3 secunde.  
Pe afișaj clipește „RESETARE sincronizare“.
- 2 Repunerea la zero a afișajelor pentru viteză, cadență și puls clipesc, în timp ce senzorul respectiv trebuie sincronizat.

### 3 Conceptul de deservire

#### 3.1 Configurarea tastelor

##### Tasta funcțională Set + Reset

Prin apăsarea simultană a ambelor taste, iluminatul este aprins / stins.

##### Tasta funcțională Reset

Cu această tastă vă deplasați înapoi într-un meniu.

Prin ținerea apăsată mai mult timp a tastei, aduceți la zero toate datele turului curent.

##### Tasta funcțională Mode 2

Cu această tastă parcurgeți funcțiile modului 2 (funcții puls etc.) sau înainte într-un meniu.



##### Tasta funcțională Lap

Cu această tastă porniți o nouă rundă.

Prin ținerea apăsată mai mult timp a tastei, deschideți privirea de ansamblu a rundelor.

##### Tasta funcțională Set

Cu această tastă salvați valorile introduse.

Dacă țineți tasta mai mult apăsată se deschide setarea de bază.

##### Tasta funcțională Mode 1

Cu această tastă parcurgeți funcțiile modului 1 (funcții pentru roată).

Prin ținerea apăsată mai mult timp a tastei, sincronizați din nou transmiiătorul.

### 3.1.1 Configurarea tastelor în modul bicicletă

#### Funcțiile Mode 1

Distanța de deplasare  
Timpul de deplasare  
Viteza medie  
Viteza maximă  
Cadența medie  
Distanța rundelor  
Timpul rundelor

#### Funcțiile Mode 2

Zona țintă / % ritmul cardiac maxim  
Zone de intensitate  
Ritmul cardiac mediu  
Ritmul cardiac maxim  
Calorii  
Ora  
Ora de oprire  
Numărătoare inversă  
Temperatura  
Distanța totală  
Timpul total  
Calorii totale

### 3.1.2 Configurarea tastelor în modul alergare

#### Funcțiile Mode 1

Timpul de alergare  
  
Timpul total de alergare

#### Funcțiile Mode 2





Zona de antrenament / % ritmul cardiac maxim  
Zone de intensitate  
Ritmul cardiac mediu  
Ritmul cardiac maxim  
Calorii  
Ora  
Numărătoare inversă  
Temperatura  
Calorii totale

### 3.2 Structura afișajului

Afișajul aparatului ROX 5.0 este structurat în 3 părți principale:

#### 3.2.1 Partea de sus a afișajului





Acest afișaj vă indică 4 valori curente.

-  Pulsul curent (numai dacă cureaua pentru piept a fost montată)
-  Puls prea scăzut sau prea ridicat în raport cu zona țintă
-  Cadența curentă (numai dacă transmitătorul cadenței este montat, accesoriu opțional)
-  Numărul curent de runde (permanent)



#### 3.2.2 Partea din mijloc a afișajului

Acest afișaj vă indică viteza curentă și alte simboluri:

-  Roata I - Roata II - Simbol
-  Compararea vitezei cu viteza medie
- KMH** Unitatea de măsură presetată (km/h sau mph)
-  Ora de oprire activă
-  Numărătoare inversă activă



#### 3.2.3 Partea de jos a afișajului

Acest afișaj vă indică funcția curentă selectată.

Cu ajutorul tastelor funcționale **Mode 1** (vedeți 3.1.1) și **Mode 2** (vedeți 3.1.2) puteți selecta funcțiile individuale.

Cu ajutorul tastelor funcționale **Mode 1** sau **Mode 2** vă deplasați înainte. Cu ajutorul tastelor funcționale **Reset** sau **Set** vă deplasați înapoi.





## 4 Setări de bază

Țineți apăsată tasta funcțională **Set** timp de 3 secunde. Pe afișaj clipește „DESCHIDERE setare”. Apoi apare limba prestatată.

Dacă la prima pornire a aparatului ROX 5.0 plecați din modul repaus complet, acesta sare direct în modul de setare fără a apăsa mai mult tasta funcțională **Set**.

### Atenție

Setarea aparatului ROX 5.0 funcționează și pe durata deplasării. Aveți grijă întotdeauna să vă concentrați asupra traficului și a străzii!

### 4.1 Setarea limbii



- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la limba prestatată.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Afișajul clipește.
- 3 Cu **Mode 2** sau **Reset** selectați limba dorită.
- 4 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**. Pe afișaj apare „Setare OK”.

### 4.2 Setarea unității de măsură



- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la unitatea de măsură prestatată.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Afișajul clipește.
- 3 Cu **Mode 2** sau **Reset** selectați km/h sau mph.
- 4 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**. Pe afișaj apare „Setare OK”.

### 4.3 Setarea dimensiunii pentru roata 1 și roata 2



- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la dimensiunea roții 1 sau dimensiunea roții 2.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Primele două cifre pentru introducere clipește.
- 3 Introduceți valoarea cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 4 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la cifra următoare.
- 5 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**. Pe afișaj apare „Setare OK”.



### 4.3.1 Calculul dimensiunii roții

Puteți determina dimensiunea roții în mai multe feluri:

- Calcul conform figurii A sau figurii B.
- În funcție de dimensiunea anvelopei din tabel (fig. C).

km/h:  
WS = mm x 3,14  
mph:  
WS = mm x 3,14

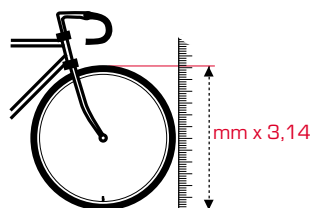


Fig. A

km/h:  
WS = mm  
mph:  
WS = mm

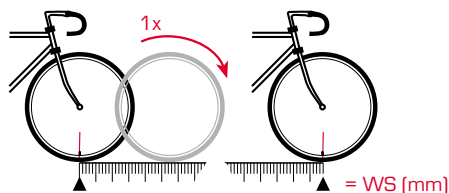


Fig. B

ETRTO			ETRTO		
16 x 1.75 x 2			16 x 1.75 x 2		
		kmh mph			kmh mph
47-305	16x1.75x2	1272	32-630	27x1 1/4	2199
47-406	20x1.75x2	1590	28-630	27x1 1/4 Fifty	2174
37-540	24x1 3/8 A	1948	40-622	28x1.5	2224
47-507	24x1.75x2	1907	47-622	28x1.75	2268
23-571	26x1	1973	40-635	28x1 1/2	2265
40-559	26x1.5	2026	37-622	28x1 3/8x1 5/8	2205
44-559	26x1.6	2051	18-622	700x18C	2102
47-559	26x1.75x2	2070	20-622	700x20C	2114
50-559	26x1.9	2089	23-622	700x23C	2133
54-559	26x2.00	2114	25-622	700x25C	2146
57-559	26x2.125	2133	28-622	700x28C	2149
37-590	26x1 3/8	2105	32-622	700x32C	2174
37-584	26x1 3/8x1 1/2	2086	37-622	700x35C	2205
20-571	26x3/4	1954	40-622	700x40C	2224

Fig. C



#### 4.4 Setarea ceasului

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la ora presetată.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Afișajul orei clipește.
- 3 Introduceți valoarea cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 4 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la introducerea minutelor.
- 5 Introduceți valoarea cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 6 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.



#### 4.5 Setarea datei

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la data presetată.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Anul clipește.
- 3 Setati anul cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-) și salvați cu tasta funcțională **Set**.
- 4 Setati luna cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-) și salvați cu tasta funcțională **Set**.
- 5 Setati ziua cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-) și salvați cu tasta funcțională **Set**.
- 6 Setati formatul datei cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-) (zz.ll.aa sau ll/zz/aa) și salvați cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.



#### 4.6 Setarea vârstei

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la vârsta presetată.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Afișajul clipește.
- 3 Introduceți valoarea cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 4 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.



## 4.7 Setarea greutății

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la greutatea presetată.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Afișajul clipește.
- 3 Introduceți valoarea cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 4 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.



## 4.8 Setarea genului

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la genul presetat. (În mod implicit, aparatul ROX 5.0 este presetat cu indicația „gen masculin”.)
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Afișajul clipește.
- 3 Setati genul cu **Mode 2** sau **Reset**.
- 4 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.



## 4.9 Setarea ritmului cardiac maxim

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la ritmul cardiac maxim presetat.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Afișajul clipește.
- 3 Introduceți valoarea cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 4 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.



## 4.10 Setarea zonei de antrenament

Aparatul ROX 5.0 dispune de 3 zone țintă. Zonele țintă „Fitness” (Fit Zone) și „Ardere grăsimi” (Fat Zone) sunt calculate automat în funcție de ritmul cardiac maxim al inimii dvs. În zona țintă „Individual” puteți identifica singuri valorile ritmului cardiac.

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la zona de antrenament presetată.
- 2 Apăsăți scurt tasta funcțională **Set**. Afișajul clipește.
- 3 Setăți zona de antrenament dorită cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 4 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.

### Indicație

Dacă în timpul deplasării nu atingeți sau nu depășiți zona țintă, veți fi avertizați. Pe ecran apare o săgeată indicatoare a zonei, lângă ritmul cardiac și se aude un semnal sonor.

### 4.10.1 Afișarea zonei de antrenament în regimul normal

Aceasta poate fi afișată și grafic, exact în activitatea în care vă aflați:

- 1 În modul de lucru normal comutați cu **Mode 2** pentru afișarea zonei țintă/ritmului cardiac maxim în %.
- 2 În partea inferioară a ecranului vă este indicată zona în care vă găsiți față de zona țintă presetată, această zonă fiind ilustrată printr-o bară întreruptă alcătuită din 3 părți.



Sub zona țintă



În zona țintă



Peste zona țintă



## 4.11 Setarea zonei de intensitate 1, 2, 3, 4

Aparatul ROX 5.0 dispune de 4 zone de intensitate, care vă ușurează controlul antrenamentului. Valorile sunt calculate automat în funcție de valoarea maximă a ritmului dvs. cardiac. Valorile în % ale zonelor de intensitate individuale pot fi modificate și manual de către dvs.

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la zona de intensitate 1, 2, 3 sau 4 presetată.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Limita inferioară a zonei clipește.
- 3 Introduceți valoarea cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 4 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la limita superioară.
- 5 Setări valoarea cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-) și salvați cu tasta funcțională **Set**. Pe afișaj apare „Setare OK”.

### Indicație

În timpul deplasării puteți vizualiza funcția zonelor de intensitate cu distribuția frecvențelor pentru antrenamentul dvs. curent.

#### 4.11.1 Afișarea zonelor de intensitate în regimul normal

Aceasta poate fi afișată și grafic, exact în activitatea în care vă aflați:

- 1 Comutați cu **Mode 2** pe regimul normal, pentru afișarea zonelor de intensitate.
- 2 În partea inferioară a ecranului vă sunt afișate grafic 4 zone de intensitate.
- 3 O săgeată vă indică în ce zonă vă deplasați momentan.





## 4.12 Setarea numărului total de kilometri pentru roata 1 sau roata 2

Aici puteți introduce valori deja disponibile (de exemplu preluarea valorilor din aparatul dvs. vechi). Valorile nou introduse sunt adăugate corespunzător.

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la distanța totală pentru roata 1 sau roata 2.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Prima cifră pentru introducere clipește.
- 3 Introduceți valoarea cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 4 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la cifra următoare.
- 5 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.



## 4.13 Setarea timpului total de deplasare pentru roata 1 sau roata 2

Aici puteți introduce valori deja disponibile (de exemplu preluarea valorilor din aparatul dvs. vechi). Valorile nou introduse sunt adăugate corespunzător.

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la timpul total de deplasare pentru roata 1 sau roata 2.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Prima cifră pentru introducerea orei clipește.
- 3 Introduceți valoarea cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 4 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la cifra următoare.
- 5 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**,  
introducerea pentru minute clipește.
- 6 Setati valoarea pentru minute cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 7 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.



#### 4.14 Setarea timpului total de alergare

Aici puteți introduce valori deja disponibile (de exemplu preluarea valorilor din aparatul dvs. vechi). Valorile nou introduse sunt adăugate corespunzător.

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la timpul total pentru alergare.
- 2 Apăsăți scurt tasta funcțională **Set**. Prima cifră pentru introducerea orelor clipește.
- 3 Setăți orele cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-). Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la cifra următoare. Cu tasta funcțională **Set** salvați introducerea pentru ore.
- 4 Setăți minutele cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 5 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.



#### 4.15 Setarea caloriilor totale pentru roata 1 sau roata 2

Aici puteți introduce valori deja disponibile (de exemplu preluarea valorilor din aparatul dvs. vechi). Valorile nou introduse sunt adăugate corespunzător.

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la caloriile totale pentru roata 1 sau roata 2.
- 2 Apăsăți scurt tasta funcțională **Set**. Prima cifră pentru introducerea clipește.
- 3 Introduceți valoarea cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 4 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la cifra următoare.
- 5 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.



#### 4.16 Setarea caloriilor totale pentru alergare

Aici puteți introduce valori deja disponibile (de exemplu preluarea valorilor din aparatul dvs. vechi). Valorile nou introduse sunt adăugate corespunzător.

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la caloriile totale pentru alergare.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Prima cifră pentru introducere clipește.
- 3 Introduceți valoarea cu **Mode 2 (+)** sau **Reset (-)**.
- 4 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la cifra următoare.
- 5 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.



#### 4.17 Activarea alarmei zonei

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la alarma zonei.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Setarea curentă clipește.
- 3 Cu **Mode 2 (+)** sau **Reset (-)** opriți sau porniți alarma zonei.
- 4 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.

#### Indicație

Alarma zonei vă avertizează în timpul deplasării printr-un semnal sonor dacă ați părăsit zona de antrenament setată.



#### 4.18 Setarea contrastului

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la contrastul presetat.
- 2 Apăsați scurt tasta funcțională **Set**. Afișajul clipește.
- 3 Introduceți valoarea cu **Mode 2 (+)** sau **Reset (-)**. (1=slab/3=puternic)
- 4 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**.  
Pe afișaj apare „Setare OK”.





### 4.19 Părăsirea setărilor de bază

---

Țineți apăsată tasta funcțională **Set** timp de 3 secunde pentru a părăsi setările de bază.

Pe afișaj clipește „ÎNCHIDERE setări”.

## 5 Funcții generale ale aparatului ROX 5.0

### 5.1 Iluminatul afișajului



Prin apăsarea simultană a tastelor funcționale **Set** și **Reset** se aprinde/stinge iluminatul. Pe ecran clipește scurt „Lumină aprinsă/Lumină stinsă”.

Prin apăsarea oricărei taste afișajul este iluminat, abia la următoarea apăsare funcția rămâne activată în continuare.

#### Indicație

Pe durata sincronizării, iluminatul nu este disponibil! Evitați să utilizați inutil iluminatul ecranului, pentru a proteja bateria.

### 5.2 Compararea vitezelor



Dacă viteza actuală fluctuează față de viteza medie, acest lucru este reprezentat prin două săgeți  $\blacklozenge$ .

Dacă viteza curentă este sub viteza medie, se afișează  $\blacktriangledown$ .

Dacă viteza curentă depășește viteza medie, se afișează  $\blacktriangle$ .

Dacă viteza curentă este egală cu viteza medie, nu este afișată nicio săgeată.

### 5.3 Funcția Runde



Cu ajutorul funcției Runde puteți începe o nouă rundă după încheierea unei anumite distanțe (sau între timp). Vă permite compararea performanțelor dvs. la anumite repere pe distanțe comparabile și realizarea unui interval de antrenament.

Prin apăsarea tastei funcționale din mijloc **Lap** runda curentă este încheiată și este începută automat o rundă nouă. Timp de 8 secunde se afișează alternativ distanța runde și timpul ultimei runde.

Pulsul mediu, frecvența medie și numărul runde sunt afișate în partea superioară a ecranului. Viteza medie a ultimei runde este afișată în partea din mijloc a ecranului.

În partea inferioară a ecranului este afișată distanța runde și timpul runde.

Apoi afișajul revine în modul de dinainte de afișare.



## 5.4 Deschiderea privirii de ansamblu a rundelor

- 1 Țineți apăsată tasta funcțională din mijloc **Lap** timp de 3 secunde. Pe afișaj clipește „DESCHIDERE privire de ansamblu runde”.
- 2 Cu tastele funcționale **Set** și **Mode 1** comutați între următoarele valori: Timpul rundelor, timpul de la start, distanța rundelor, distanța de la pornire, viteza maximă, ritmul cardiac maxim, calorii. Pulsul mediu, frecvența medie și numărul runde sunt afișate în partea superioară a ecranului. Viteza medie a runde respective este afișată în partea din mijloc a ecranului.
- 3 Cu tastele funcționale **Reset** și **Mode 2** puteți comuta între runde individuale.
- 4 Țineți apăsată tasta funcțională **Lap** timp de 3 secunde pentru a părăsi privirea de ansamblu a rundelor. Pe afișaj clipește „ÎNCHIDERE privire de ansamblu runde”.



## 5.5 Ora de oprire

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 2** treceți la ora de oprire.
- 2 Cu tasta funcțională **Set** porniți respectiv opriți ora de oprire. Ora de oprire curentă este afișată pe ecran prin pictograma ⌚.
- 3 Resetarea orei de oprire:  
Țineți apăsată tasta funcțională **Reset** timp de 3 secunde.



## 5.6 Numărătoare inversă

- 1 Cu tasta funcțională **Mode 2** treceți la numărătoarea inversă.
- 2 Țineți apăsată tasta funcțională **Set** timp de 3 secunde. Pe afișaj clipește „SETARE numărătoare inversă”.
- 3 Introduceți valoarea cu **Mode 2** (+) sau **Reset** (-).
- 4 Cu tasta funcțională **Mode 1** treceți la următoarea poziție.
- 5 Salvați setarea cu tasta funcțională **Set**. Pe afișaj apare „Setare OK”.
- 6 Cu tasta funcțională **Set** porniți respectiv opriți numărătoarea inversă. Numărătoarea inversă curentă este afișată pe ecran prin pictograma ⏸. Pictograma clipește dacă numărătoarea inversă a expirat.
- 7 Resetarea numărătorii inverse la valoarea de pornire setată:  
Țineți apăsată tasta funcțională **Reset** timp de 3 secunde.



## 5.7 Resetarea datelor unui tur

- 1 Țineți apăsată tasta funcțională **Reset** timp de 3 secunde.
- 2 Pe afișaj clipește „RESETARE date tur”.

Cu această funcție setați la zero următoarele valori:

Distanța de deplasare, timpul de deplasare, viteza medie, viteza maximă, cadența medie, distanța rundelor, timpul rundelor, zone de intensitate, ritmul cardiac mediu, ritmul cardiac maxim, calorii.

## 5.8 Valorile totale pentru roata 1 și roata 2

Dacă utilizați numai o roată, sunt afișate numai valorile totale ale primei roți.

Imediat ce este utilizată și a doua roată, se vor afișa valorile totale pentru „roata 1”, „roata 2” și „roata 1+2”.



## 5.9 Intervalul de service

Intervalul de service vă informează dacă s-a atins numărul de kilometri necesari pentru următoarea inspecție a bicicletei. Intervalul de service poate fi setat doar de distribuitorul dvs. După atingerea numărului de kilometri presetat, pe afișaj apare „Inspecție”.

Prin apăsarea oricărei taste funcționale, acest afișaj dispare.

## 5.10 Modul transport

În cazul unui transport pe un element portant de bicicletă sau în mașină (dacă aparatul ROX 5.0 este montat în suport), ROX 5.0 trece în așa numitul mod transport, datorită senzorului de mișcare integrat. Pe afișaj apare „Transport”. Pentru a părăsi acest mod, trebuie să apăsați scurt orice tastă.

## 5.11 Interfața PC

Aparatul ROX 5.0 este compatibil PC. După achiziția aplicației software SIGMA DATA CENTER și a stației de andocare, vă puteți instala unitatea actuală pe PC rapid și fără probleme. Aparatul ROX 5.0 salvează valori curente la un interval de 10 secunde, până la un tur lung de 25 ore. Acest tur este apoi reprezentat grafic în Data Center.

### Indicație

Aplicația software SIGMA DATA CENTER și stația de andocare pot fi comandate de la SIGMA SHOP la adresa [www.sigma-data-center.com](http://www.sigma-data-center.com).

### **5.12 Transmiterea prin cablu a vitezei**

---

Aparatul ROX 5.0 poate fi echipat suplimentar cu un cablu pentru transmiterea vitezei, dar numai pentru măsurarea vitezei (nu cadența și cureaua pentru piept).

## 6 Alergarea cu aparatul ROX 5.0

Aparatul ROX 5.0 poate fi utilizat și sub formă de calculator pentru alergări. Pentru aceasta, din setul de livrare face parte și o brățară separată. La montarea aparatului ROX 5.0 pe această brățară, toate funcțiile pentru bicicletă sunt stinse (deși acestea mai rămân încă salvate și pot fi reapelate în cazul deplasării cu bicicleta). Se vor păstra doar acele funcții relevante pentru alergare. Puteți utiliza aparatul ROX 5.0 pentru indicarea pulsului la drumeții, cățărare, schiat, alergare și pentru alte tipuri de sporturi.

### 6.1 Sincronizarea curelei pentru piept


Umeziți suprafața senzorilor și fixați cureaua pentru piept.

Fixați aparatul ROX 5.0 în brățară. Valorile zero ale pulsului curent clipească. Aparatul ROX 5.0 se sincronizează cu cureaua pentru piept în mai puțin de 10 secunde.

Pulsul curent este afișat apoi pe ecran.

### 6.2 Pornirea timpului pentru alergare

Prin apăsarea tastei funcționale din mijloc **Lap** se pornește și se oprește timpul pentru alergare.

Timpul curent pentru alergare este afișat pe ecran prin pictograma .



### 6.3 Resetarea timpului total pentru alergare

1 Țineți apăsată tasta funcțională **Reset** timp de 3 secunde.

2 Pe afișaj clipește „RESETARE date tur”.

Cu această funcție setați la zero următoarele valori:

Timpul de alergare, zonele de intensitate, ritmul cardiac mediu, ritmul cardiac maxim, calorile.



## 7 Indicații, remedierea defecțiunilor, întrebări frecvente

### 7.1 Indicații

#### 7.1.1 Rezistența la apă a aparatului ROX 5.0

Aparatul ROX 5.0 este etanș la apă. Se poate umbra prin ploaie fără a periclita aparatul. Puteți utiliza și tastele.

#### 7.1.2 Rezistența la apă a transmțătorului (accesoriu opțional)

**Transmțătorul de viteză STS, Transmțătorul de cadență STS, Transmțătorul de ritm cardiac STS**

Rezistente la apă și de aceea potrivite pentru multe activități sportive.

#### 7.1.3 Întreținerea curelei pentru piept (accesoriu opțional)

Cureaua pentru piept COMFORTEX+ din material textil poate fi spălată în mașina de rufe la +40°C. Utilizați detergent din comerț.

#### Indicație

Nu utilizați agenți de înălbire sau detergenți cu agenți de înălbire.  
Nu utilizați săpun și nici balsam de rufe!

Nu curățați chimic COMFORTEX+. Nici cureaua și nici transmțătorul nu se vor introduce în uscătoare de rufe. Puneți cureaua la uscat. Se pune la uscat îndreptând cureaua ușor cu mâna, fără a stoarce. Nu călcați COMFORTEX+.

#### 7.1.4 Indicații pentru antrenament

Înainte de începerea antrenamentului consultați medicul pentru a evita eventuale riscuri. În special în cazul în care există boli cardiovasculare.

Recomandăm persoanelor cu stimulator cardiac, ca înainte de utilizarea sistemelor noastre să verifice neapărat compatibilitatea acestora împreună cu un medic!

---

## 7.2 Remedierea defecțiunilor

---

### Nu este afișată nicio viteză

- Calculatorul este montat corect în suport?
- Ați verificat starea contactelor, dacă sunt oxidate/corodate?
- Ați verificat distanța magnet/transmițător de viteză STS (max. 12 mm)?
- Ați verificat dacă magnetul este magnetizat?
- Ați verificat starea bateriei transmițătorului de viteză?

### Nu este afișată nicio cadență

- Ați verificat distanța magnet/transmițător de cadență (max. 12 mm)?
- Ați verificat dacă magnetul este magnetizat?
- Ați verificat starea bateriei transmițătorului de cadență?

### Nu este afișat niciun puls

- Electrozii sunt suficient de umezi?
- Cureaua pentru piept este fixată corect pe corp?
- Ați verificat starea bateriei transmițătorului de ritm cardiac?

### Nu este afișat nimic pe ecran

- Ați verificat starea bateriei aparatului ROX 5.0?
- Bateria este montată corect (+ în sus)?
- Contactele bateriei sunt în ordine (îndoțiți cu grijă)?

### Afișajul ecranului este negru/inert

- Temperatura este prea ridicată (> 60 °C) sau prea scăzută (< 0 °C)?

### Afișaj eronat al vitezei

- Sunt montați 2 magneti?
- Magnetul este poziționat corect (paralel și central față de emițătorul de viteză)?
- Dimensiunea roții este corect setată?

### Nicio sincronizare

- Ați verificat distanța magnet/senzor(i)?
- Bateria(iile) de la senzor(i) este (sunt) descărcată(e)?
- Ați verificat raza de acțiune a fiecărui transmițător?
- În cazul utilizării unui dinam, vă rugăm să modificați poziția transmițătorului.

### Se afișează „PREA MULTE SEMNALE“

- Vă rugăm să măriți distanța față de alte transmițătoare și apăsați orice tastă.



### 7.3 Întrebări frecvente

---

**Poate fi schimbată bateria de către utilizator?**

Toate componentele aparatului ROX 5.0 sunt prevăzute cu un compartiment pentru baterii, astfel încât schimbul bateriei să se poată face chiar de către utilizator. Aveți grijă ca la închiderea compartimentului pentru baterii, garniturile de etanșare să fie poziționate corect.

**O altă persoană cu un calculator de bicicletă/ ceas pentru puls poate cauza perturbări?**

Sistemul digital de transfer este codificat. Datorită acestui lucru, perturbarea reciprocă a aparatelor este aproape exclusă. Atenție la sincronizarea receptorului cu senzorul, să nu se găsească alte aparate SIGMA ROX în apropiere.

**Care este durata de viață a unei baterii din transmițător, receptor?**

Durata de viață a bateriei depinde de frecvența de utilizare și de utilizarea iluminatului.

De regulă, aparatul ROX 5.0 și toți cei 3 transmițători sunt astfel concepuți încât durata de viață a bateriei să fie de cel puțin 1 an (calculat la o utilizare de 1 oră pe zi).

**Sistemul de transmitere STS este compatibil cu alte sisteme de transmitere (ca de exemplu Bluetooth, ANT+, DTS etc.)?**

Nu, sistemele de transfer nu sunt compatibile între ele.

## 8 Date tehnice

### 8.1 Valori maxime, minime, standard

	Unitate	Min.	Max.
<b>Bicicletă</b>			
Viteza curentă	kmh/mph	0,0	199,8/124,2
Viteza medie	kmh/mph	0,00	199,8/124,2
Viteza maximă	kmh/mph	0,00	199,8/124,2
Distanța parcursă	km/mi	0,00	9999,99
Cadența curentă	upm	20	180
Cadența medie	upm	20	180
<b>Ritmul cardiac</b>			
Ritmul cardiac curent	bpm	40	240
Ritmul cardiac mediu	bpm	40	240
Ritmul cardiac maxim	bpm	40	240
% din ritmul cardiac maxim	%	0	240
Calorii	kcal	0	99999
<b>Timpul</b>			
Timpul de deplasare	hhh:mm:ss	00:00:00	999:59:59
Timpul de alergare	hhh:mm:ss	00:00:0	999:59:59
Timpul total de alergare	hhh:mm:ss	00:00:0	999:59:59
Ora	hh:mm (24 h)	00:00	23:59
Data	ZZ.LL.AAAA	01.01.2013	31.12.2099
Ora de oprire	h:mm:ss.1/10	0:00:00,0	09:59:59,9
Numărătoare inversă	hh:mm:ss.1/10	0:00:00,0	09:59:59,9
<b>Temperatura</b>			
Temperatura curentă	°C / °F	-10,0/14,0	+70/+158
<b>Runde</b>			
Numărul de runde	FĂRĂ UNITATE	0	99
Timpul rundelor	hhh:mm:ss	00:00:00	999:59:59
Timpul de la pornire	hhh:mm:ss	00:00:00	999:59:59
Distanța rundelor	km/mi	0	9999,99
Distanța de la pornire	km/mi	0	9999,99
Viteza medie per rundă	kmh/mph	0,00	199,8/124,2
Viteza maximă per rundă	kmh/mph	0,00	199,8/124,2
Ritmul cardiac maxim per rundă	bpm	40	240
Calorii per rundă	kcal	0	99999

	Unitate	Min.	Max.
<b>Valori totale</b>			
Distanța totală Roata 1/2 Roata 1+2	km/mi	0	99999
Timpul total Roata 1/2 Roata 1+2	mm:ss,x/hhh:mm:ss	00:00	999:59
Calorii totale Roata 1/2 Roata 1+2	kcal	0	99999



## 8.2 Schimbarea bateriei

Schimbarea bateriei calculatorului pentru roată și a transmțătorului (viteză, cadență și/sau curea pentru piept) se afișează pe ecran. După schimbarea bateriei, trebuie introdusă din nou doar ora.

### Calculator pentru roată **5.1**

- Deschideți capacul cu o unealtă.
- Scoateți bateria veche.
- Introduceți bateria nouă.
- Atenție la polaritate!
- Verificați dacă garniturile au fost fixate corect.
- Închideți capacul cu o unealtă.

### Transmțător **5.2 5.3 5.4**

- Deschideți capacul cu o unealtă.
- Scoateți bateria veche.
- Introduceți bateria nouă.
- Atenție la polaritate!
- Verifica i dacă garniturile au fost fixate corect.
- Închideți capacul cu o unealtă.

## 8.3 Temperatură, baterii

### Calculator de bicicletă

Temperatura mediului ambiant +60 °C/-10 °C  
Tipul de baterie CR 2450 (Nr. art. 20316)

### Transmțător viteză

Temperatura mediului ambiant +60 °C/-10 °C  
Tipul de baterie CR 2032 (Nr. art. 00396)

### Transmțător cadență

Temperatura mediului ambiant +60 °C/-10 °C  
Tipul de baterie CR 2032 (Nr. art. 00396)

### Transmțător ritm cardiac

Temperatura mediului ambiant +60 °C/-10 °C  
Tipul de baterie CR 2032 (Nr. art. 00396)

## 9 Garanția și asigurarea garanției

Ne asumăm responsabilitatea față de partenerii noștri contractuali pentru defecte în conformitate cu prevederile legale. Bateriile sunt excluse de la garanție. În cazul unei solicitări de garanție, vă rugăm contactați distribuitorul de la care ați achiziționat calculatorul de bicicletă. Puteți de asemenea trimite calculatorul de bicicletă, împreună cu factura și toate accesoriile, la următoarea adresă. Vă rugăm aveți grijă să achitați cheltuielile de expediere corespunzătoare.

SIGMA-ELEKTRO GmbH  
Dr.-Julius-Leber-Straße 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße

Telefon service +49-(0)6321-9120-140

E-mail: sigmarox@sigmasport.com

În cazul solicitărilor justificate de garanție, veți primi un aparat înlocuitor. Solicitățile de garanție se referă numai la modelul disponibil la momentul înlocuirii. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice.



LI =  
Litiu Ion



Bateriile nu se vor arunca niciodată împreună cu gunoiul menajer (conform legislației în vigoare)! Vă rugăm să predați bateriile într-un loc special amenajat în acest sens.



Aparatele electronice nu se vor arunca niciodată împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să predați aparatul vechi firmelor specializate în acest sens.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause harmful interference, and
- 2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by SIGMA may void the FCC authorization to operate this equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced technician for help.

**Declarația de conformitate CE poate fi găsită la: [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)**

## 10 Index

### A

- Accesorii opționale 8
- Activare alarmă zone de antrenament 24

### C

- Caracteristicile aparatului Rox 6.0 9
- Conceptul de deservire 13, 14
  - Configurarea tastelor 13
  - Structura afișajului 15

### D

- Date tehnice 34

### F

- Funcția Runde 26
  - Deschiderea privirii de ansamblu a rundelor 27
- Funcții referitoare la alergare 30
  - Pornirea timpului pentru alergare 30
  - Setarea caloriilor totale pentru alergare 24
  - Timpul total de alergare 23

### I

- Iluminatul afișajului 26
- Interfața PC 9, 28
- Întrebări frecvente 33

### M

- Montarea suportului 10

### O

- Ora de oprire 27

### P

- Prima punere în funcțiune 11

### R

- Remedierea defectiunilor 32
- Rezistența la apă 31

### S

- Schimbarea bateriei 36
- Setarea ceasului 18
- Setarea datei 18
- Setarea limbii 16
- Setarea numărătorii inverse 27
- Setarea zonei de antrenament 20
- Setarea zonei de intensitate 21
- Setare roata 1-2
  - Calorii totale 23
  - Dimensiunea roții 16
  - Kilometri totali 22
  - Timpul total de deplasare 22
- Setare unitate de măsură 16
- Setări de bază 16
- Sincronizarea senzorilor 11

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**

Dr. -Julius-Leber- Straße 15  
D-67433 Neustadt/Weinstraße

**SIGMA SPORT USA**

3487 Swenson Ave.  
St. Charles, IL 60174, U.S.A.

**SIGMA SPORT ASIA**

4F, No.192, Zhonggong 2<sup>nd</sup> Rd.,  
Xitun Dist., Taichung City 407, Taiwan

